



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	3605	03/10/2024

### OGGETTO/BETREFF:

SOSTITUZIONE DELLA CISTERNA DI ABBATTIMENTO AMMONIACA PRESSO LA SPARKASSE ARENA. MODIFICA QUADRO ECONOMICO E APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER L’INCARICO RELATIVO AGLI IMPIANTI ELETTRICI ALLA DITTA EIE S.R.L. DI BOLZANO. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 2.873,10 (I.V.A. 22% COMPRESA)  
CODICE CUP: I52H22000630009  
CODICE C.I.G.: ANCORA DA GENERARE

ERSATZ DES AMMONIAKABSORPTIONSTANKS IN DER SPARKASSENARENA. ABÄNDERUNG DER KOSTENAUFSTELLUNG UND GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE ELEKTRISCHEN ANLAGEN AN DIE FIRMA EIE GMBH AUS BOZEN.  
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG IN HÖHE VON 2.873,10 EURO (22% MWST. INBEGRIFFEN)  
CUP-KODEX: I52H22000630009  
C.I.G. KODEX: NOCH ZU ERSTELLEN



<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28/07/2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28/07/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 – 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14/12/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14/12/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 di data 15/01/2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15/01/2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2024-2026 - genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1345 vom 13/04/2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Mit der obengenannten Verfügung hat der Direktor der Abteilung 6 Herrn Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der

anche „Codice“);

Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

Il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso che con determina dirigenziale n. 5113 di data 29.12.2022 è stato affidato il servizio di progettazione dei lavori di sostituzione della cisterna di abbattimento ammoniacca presso la Sparkasse Arena al p.ind. Martin Zuech di Lana (BZ) per l'importo di € 13.741,93 (contributi 5% e IVA 22% esclusi) calcolato su un importo lavori di € 140.000,00

Vorausgeschickt, dass mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 5113 vom 29.12.2022 wurde di Planung der Ersatz des Ammoniakabsorptionstanks in der Sparkassearena an Herrn P.Ind. Martin Zuech aus Lana (BZ) für den Betrag von Euro 13.741,93 (Fürsorgebeitrag 5% und 22% MWST. nicht inbegriffen), berechnet auf eine Arbeitssumme von € 140.000,00, vergeben wurde

che con determina dirigenziale n. 1527 di data 18.04.2024 sono stati affidati l'incarico relativo alle opere edili alla ditta M.Z. Costruzioni S.a.s. di Bolzano e l'incarico relativo agli impianti idrosanitari alla ditta Lucchesini Servizi Idraulici Integrati di Lucchesini Massimo di Bolzano come da seguente quadro economico:

Vorausgeschickt, dass mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1527 vom 18.04.2024 wurden die Meisterarbeiten an die Firma M.Z. Costruzioni K.G. aus Bozen und die Sanitäreanlagen an die Firma Lucchesini Servizi Idraulici Integrati voni Lucchesini Massimo aus Bozen vergeben, gemäß dem folgenden wirtschaftlichen Rahmen:

## A. Lavori

## A. Arbeiten

A.1	Incarico ditta Dabringer impianto frigorifero gruppo	Euro	92.200,00	A.1	Auftrag der Klimaanlage an die Firma Dabringer
A.2	Impianti idrosanitari	Euro	17.862,00	A.2	Sanitäreanlagen
A.3	Opere edili	Euro	16.229,83	A.3	Bauarbeiten
<b>TOTALE A</b>		<b>Euro</b>	<b>126.291,83</b>	<b>GESAMTBETRAG A</b>	

<b>B per somme a disposizione</b>			<b>B der Verwaltung zur Verfügung stehende Beträge</b>		
B.1	Imprevisti	Euro	2.628,17	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	Spese tecniche		35.750,00	B.2	Technische Kosten
B.2	I.V.A. 22% su A+B.2		36.227,40	B.2	MwST. 22% auf A+B.2
<b>TOTALE B</b>		<b>Euro</b>	<b>74.605,57</b>	<b>GESAMTBETRAG B</b>	
<b>TOTALE A + B</b>		<b>Euro</b>	<b>200.897,40</b>	<b>Gesamtbetrag A + B</b>	

Che è necessario procedere con l'affidamento degli impianti elettrici;

dass es notwendig ist, die elektrischen Anlagen in Auftrag zu geben;

considerato che l'art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;

Es wird festgestellt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von Bauaufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden;

che per **gli impianti elettrici** si è ritenuto opportuno consultare il seguente operatore economico qualificato, iscritto nell'elenco telematico, il quali è stato invitato a presentare il relativo preventivo di spesa:

Es wurde für **die elektrischen Anlagen**, den folgend qualifizierten, in dem telematischem Verzeichniss eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, die aufgefordert wurde, ihr Kostenvoranschlag vorzulegen:

- EIE Srl di Bolzano

- EIE GmbH aus Bozen

visto il preventivo di spesa trasmesso dall'operatore economico EIE Srl di Bolzano prot. 0144956/2024 del 07/05/2024 di importo pari a € 2.355,00 (IVA 22% esclusa);

In Anbetracht des von dem Wirtschaftsteilnehmer EIE GmbH aus Bozen vorgelegten Kostenvoranschlages prot. 0144956/2024 vom 07/05/2024 für den Betrag von Euro 2.355,00 (22% MWST. nicht inbegriffen)

Preso atto che il suddetto preventivo è ritenuto congruo dal RUP in quanto la ditta è in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineata con i

Der Kostenvoranschlag wird vom EPV für angemessen gehaltenen da die Firma eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den

valori di mercato, in particolare se comparata ad offerte precedenti per commesse analoghe;

Marktwerten durchführen kann, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Aufträge vorgenommen hat.

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (procedura n. 083484/2024)

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Verfahren. 083484/2024).

Il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è l'Ing. Rosario Celi, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n. 1345 del 13.04.2023

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten ist Ing. Rosario Celi welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr.1345 vom 13.04.2023, ernannt wurde

preso atto che gli affidamenti sono conformi alle disposizioni di cui all'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisungen den Bestimmungen des Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entsprechen.

Che pertanto il nuovo quadro economico è così distribuito:

Der neue Wirtschaftsrahmen ist also wie folgt verteilt:

<b>A. Lavori</b>				<b>A. Arbeiten</b>	
A.1	Incarico ditta Dabringer impianto frigorifero gruppo	Euro	92.200,00	A.1	Auftrag der Klimaanlage an die Firma Dabringer
A.2	Impianti idrosanitari	Euro	17.862,00	A.2	Sanitäranlagen
A.3	Opere edili	Euro	16.229,83	A.3	Bauarbeiten
A.4	Impianti elettrici	Euro	2.355,00	A.4	Elektroanlagen
<b>TOTALE A</b>				<b>GESAMTBETRAG A</b>	
		<b>Euro</b>	<b>128.646,83</b>		

<b>B per somma a disposizione</b>				<b>B der Verwaltung zur Verfügung stehende Beträge</b>	
B.1	Imprevisti	Euro	273,17	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	Spese tecniche		35.750,00	B.2	Technische Kosten
B.2	I.V.A. 22% su A+B.2		36.227,40	B.2	MwST. 22% auf A+B.2
<b>TOTALE B</b>				<b>GESAMTBETRAG B</b>	
		<b>Euro</b>	<b>72.250,57</b>		
<b>TOTALE A + B</b>				<b>Gesamtbetrag A + B</b>	
		<b>Euro</b>	<b>200.897,40</b>		

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor das nicht Vorhandensein von Interessenskonflikten in Bezug auf die oben genannte Auftragserteilung.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische

Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

der Direktor-des Amtes:

per i motivi espressi in premessa

aus den genannten Gründen

- di affidare i lavori degli impianti elettrici per la sostituzione della cisterna di abbattimento dell'ammoniaca presso la Sparkasse Arena, per le motivazioni espresse in premessa, alla EIE Srl di Bolzano per l'importo di 2.873,10 Euro (I.V.A. 22% compresa), ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015;

- Die Arbeiten der elektrischen Anlagen für den Ersatz des Ammoniakabsorptionstanks in der Sparkassenarena, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma EIE GmbH aus Bozen für den Betrag von 2.873,10 Euro (22% MwSt. inbegriffen) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..

- di approvare il nuovo quadro economico come segue:

- Die entsprechende Kostenaufteilung, wie in der Einleitung beschrieben und wie folgt dargestellt, zu genehmigen:

<b>A. Lavori</b>				<b>A. Arbeiten</b>	
A.1	Incarico ditta Dabringer impianto frigorifero	Euro	92.200,00	A.1	Auftrag der Klimaanlage an die Firma Dabringer
A.2	Impianti idrosanitari	Euro	17.862,00	A.2	Sanitäranlagen
A.3	Opere edili	Euro	16.229,83	A.3	Bauarbeiten
A.4	Impianti elettrici	Euro	2.355,00	A.4	Elektroanlagen
<b>TOTALE A</b>				<b>GESAMTBETRAG A</b>	
		<b>Euro</b>	<b>128.646,83</b>		

<b>B per somme a disposizione</b>				<b>B der Verwaltung zur Verfügung stehende Beträge</b>	
B.1	Imprevisti	Euro	273,17	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	Spese tecniche		35.750,00	B.2	Technische Kosten
B.2	I.V.A. 22% su A+B.2		36.227,40	B.2	MwST. 22% auf A+B.2
<b>TOTALE B</b>				<b>GESAMTBETRAG B</b>	
		<b>Euro</b>	<b>72.250,57</b>		
<b>TOTALE A + B</b>				<b>Gesamtbetrag A + B</b>	
		<b>Euro</b>	<b>200.897,40</b>		

- di approvare complessiva la spesa derivante di Euro **2.873,10** (contributi previdenziali e I.V.A. 22% compresa);

- Die sich dadurch ergebende Gesamtausgabe von Euro **2.873,10** (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

di imputare la spesa complessiva di Euro **2.873,10** (I.V.A. 22 % compresa), come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

die Gesamtausgabe von **2.873,10** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde, verbucht;

- di dare atto che l'importo di € **2.873,10** è esigibile al 31/12/2024;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di prendere atto che il suddetto operatore economico ha indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;
- Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von **2.873,10** € bis zum 31/12/2024 verfügbar ist.
- Gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Öffentliches Bauwesen, Gebäude hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.
- Es wird zur Kenntnis genommen, dass der obengenannte Wirtschaftsteilnehmer über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu

- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa
- Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art 18 del Dlgs 36/2023 e dell'art.21 del „Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti“;
- Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des gvD 3672023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2024\Determine\EIEimpianto elettrico per cisterna ammoniaca Sparkasse Arena\_ing\_RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	4683	06012.02.010400005	Impianto di refrigerazione presso struttura del ghiaccio (Palaonda)	2.873,10

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor

CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

1ce9229fb2ea5c513394025bb56d6f4ecbda6dc3b0ada702e468b0817a47c0b4 - 13912305 - det\_testo\_proposta\_02-10-2024\_15-42-52.doc  
5259416d2e00c1dd533e7cac0c6f7516d46bea3825ebfd7071029ae6c30ceab2 - 13912306 - det\_Verbale\_02-10-2024\_15-51-33.doc  
d6a6f6f757d7786ca6a91257e25c81fd881cafdf7d8e2f9d70b93b150684a2e4 - 13912368 - modello\_Allegato Impegno.doc  
2bd64a0ee6aa718758ead982053ea7c86941c6014eddd4c857c46706a4f430bf - 13912369 -  
PREV.06\_EIE\_PALAONDA\_PISTA\_PATTINAGGIO.stamped.pdf  
db6f1657d0e65570ac763a128b733c58e4cf445a9698da7bf8bd83988f3fffa9 - 13914097 - modello\_Allegato Impegno.pdf